



## **Руководство по эксплуатации**

**Умная массажная ванна для ног Xiaomi Mijia Intelligent Sterilization  
Foot Bath Haoyuebai (MJZYQ02XM)**

## 1. Меры предосторожности

Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство перед использованием изделия. Сохраните руководство в безопасности. При пользовании устройством, пожалуйста, обратите внимание на меры предосторожности описанные в этой инструкции, всегда пользуйтесь здравым смыслом в критических ситуациях. Компания не несет ответственности за убытки, вызванные с неправильным использованием устройства.



запрещается

- Категорически запрещается включать функцию поддержания постоянной температуры без воды. Если функция поддержания постоянной температуры случайно включается при отсутствии воды, пожалуйста, немедленно выключите ее.
- Категорически запрещается включать функцию подъема при наличии воды.
- Во избежание ожогов из-за чрезмерной температуры воды, если вы добавляете в машину горячую воду, пожалуйста, не добавляйте воду температурой выше 54°C, в противном случае сработает сигнализация "E2".
- Избегайте попадания воды в область панели управления. И категорически запрещается замачивать изделие в воде для чистки или полоскания.
- Строго запрещено употреблять его после голодания, переедания, опьянения и интенсивных физических упражнений.
- Все поврежденные компоненты должны быть заменены производителем и его отделом технического обслуживания или специалистами аналогичного отдела. Пользователи не должны разбирать и ремонтировать их самостоятельно.
- Запрещается заменять шнур питания, необходимо использовать шнур питания, входящий в комплект поставки устройства.
- Если шнур питания поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен специалистами производителя, его отдела технического обслуживания или аналогичных подразделений.
- Не вставляйте на ванночку для ног и не пользуйтесь ею не по назначению.
- Не выливайте воду из панели управления и не протирайте панель управления мокрым полотенцем.
- Данное изделие предназначено только для домашнего использования и не может использоваться в коммерческих целях, а также на открытом воздухе.
- Не подключайте несколько бытовых приборов к одной розетке.
- Данное изделие строго запрещено использовать в среде с легковоспламеняющимися и взрывоопасными предметами.



предупреждение

- Когда устройство не используется, пожалуйста, выньте вилку из розетки. Вставляя или вынимая вилку в/из розетку/и категорически запрещается работать мокрыми руками.
- Категорически запрещается использовать (тянуть) шнур питания для перемещения устройства.
- Пожалуйста, защитите шнур питания и правильно установите его до и после использования.
- Категорически запрещается хранить в воде во избежание обморожения деталей при слишком низкой температуре.
- Пожалуйста, наливайте воду со стороны расположенной подальше от панели управления.
- Когда машина работает, пожалуйста, не позволяйте детям играть внутри машины или рядом с ней.
- Пожалуйста, выключите все функции перед тем, как вынимать вилку из розетки, чтобы перевести устройство в режим ожидания.
- Если жидкость вытекла из прибора, им больше нельзя пользоваться.



внимание

- Если на приборе имеются признаки повреждения, не используйте его.
- Не подходит для беременных женщин и детей. Если женщины хотят использовать этот продукт во время менструации, пожалуйста, следуйте инструкциям врача.
- Перед заливкой воды в устройство, пожалуйста, проверьте, закрыта ли сливная крышка, чтобы предотвратить вытекание воды.
- Изделие нельзя использовать для согревания животных.
- При тестировании продукта на выдержку в воде на производственной линии может остаться небольшое количество остатков воды, и после очистки его можно использовать в обычном режиме.
- Уделите внимание защите изделия, чтобы предотвратить повреждение при ударах, падениях и столкновениях.
- Не допускайте попадания внутрь прибора грязи и мусора, такого как волосы, перхоть и т.д. Пожалуйста, очистите корпус умывальника, крышку фильтра и фильтровальную вату после использования.
- Изделие не имеет функции водонепроницаемости, пожалуйста, используйте изделие в сухой невлажной среде.
- Необходимо соблюдать осторожность при установке температуры воды выше 43°C, чтобы избежать ожогов при низкой температуре.
- Табличка с названием продукта прикреплена к нижней части изделия.



принудительно

- Если устройство не используется, пожалуйста, выньте вилку из розетки. При отсоединении или вставлении вилки в розетку категорически запрещается работать мокрыми руками.
- Категорически запрещается использовать шнур питания для вытягивания устройства.
- Пожалуйста, защищайте шнур питания и правильно размещайте его до и после использования.

## 2. Описание продукта



### Напоминание:

Иллюстрации продуктов, аксессуаров, пользовательских интерфейсов и т.д. в руководстве являются схематическими изображениями и предназначены только для справки. В связи с обновлениями продукта могут наблюдаться незначительные различия между фактическим продуктом и принципиальной схемой, пожалуйста, обратитесь к фактическому продукту.





### 1. Кнопка питания:

Нажмите кнопку питания для включения и выключения; если в режиме загрузки устройство не работает, оно будет выключено через 5 минут.

### 2. Стерилизационная ванночка для ног:

Продукт поддерживает стерилизационную ванночку для ног с постоянной температурой и обычную ванночку для ног с постоянной температурой. При включении нажмите кнопку "стерилизационная ванночка для ног", чтобы включить стерилизационную ванночку для ног с постоянной температурой, загорается значок стерилизации, и ванночка для ног с постоянной температурой и стерилизация включаются одновременно; нажмите кнопку "стерилизационная ванночка для ног" еще раз, чтобы выключить стерилизацию, после чего значок стерилизации гаснет, но ванночка для ног с постоянной температурой остается включенной.

### 3. Клавиша режима массажа:

Устройство поддерживает 3-ступенчатый автоматический массаж. В состоянии загрузки нажмите кнопку "Режим массажа", и ванночка для ног переключит автоматический режим массажа в следующем порядке:

- I блокировка,
- II блокировка,
- III блокировка

и отключит функцию массажа.

### 4. Кнопка "-":

При включении нажмите кнопку "-", чтобы снизить заданную температуру. Каждый раз, когда вы нажимаете кнопку "-", заданная температура снижается на 1°C, а минимальная поддерживаемая температура составляет 35°C. Когда установленная температура достигнет 35°C, нажмите кнопку "-", чтобы выключить ванночку для ног с постоянной температурой. При включении функции стерилизации функция стерилизации отключается синхронно.

### 5. "+" кнопка:







При включении нажмите кнопку "+", чтобы увеличить заданную температуру. При каждом нажатии кнопки "+" заданная температура увеличивается на 1°C, что позволяет поддерживать температуру до 48°C. Когда установленная температура будет установлена на уровне 48°C, нажмите кнопку "+", чтобы больше не повышать температуру.

### 6. Временная клавиша:

Устройство поддерживает настройку времени принятия ванны для ног. Когда включена стерилизационная ванночка для ног с постоянной температурой или обычная ванночка для ног с постоянной температурой, нажмите кнопку выбора времени, и цифровой экран dual-8 переключится с отображения температуры в ванночке для ног ("°C" всегда горит) на отображение времени в ванночке для ног ("минуты" всегда горит). И тогда каждый раз, когда вы нажимаете на кнопку выбора времени, время принятия ванны для ног увеличивается на 5 минут, самая продолжительная поддержка составляет 60 минут, а самая короткая - 5 минут.

(Примечание: Когда цифровой экран dual-8 переключен в режим "Время принятия ванны для ног", время можно регулировать с помощью клавиш "+" и "-", и каждое нажатие увеличивается или уменьшается на 5 минут.)

## 7. Описание значка отображения

| Значек  | Описание значка       | Обозначение  |
|---|-----------------------|--|
|  | Цифровой экран dual-8 | 1. После включения устройства на цифровом экране dual 8 отобразится надпись "--"<br>2. Когда включена стерилизационная ванночка для ног с постоянной температурой или обычная ванночка для ног с постоянной температурой, на цифровом экране dual 8 отображается текущая температура ванночки для ног. Нажмите кнопку "-" или "+", чтобы переключить дисплей и установить температуру;<br>Интеллектуальный чип запомнит последнюю установленную температуру.<br>3. При нажатии кнопки синхронизации на цифровом экране dual 8 отображается время принятия ванны для ног. Смарт-чип запомнит время последней установки. |
|  | Режим массажа         | В состоянии загрузки нажмите кнопку "Режим массажа", и значок режима массажа загорится в порядке следования "I, II и III"; затем нажмите кнопку "Режим массажа", и значок режима массажа погаснет.   |
|  | Температура           | Когда на цифровом экране dual-8 отображается температура ванны для ног или заданная температура, символ температуры всегда горит.  |
|  | Время(Час)            | Когда на цифровом экране dual-8 отображается время принятия ванны для ног, символ времени всегда горит.  |
|  | Стерилизация          | Когда функция стерилизации включена, значок стерилизации всегда горит.   |
|  | Bluetooth             | Пожалуйста, ознакомьтесь с разделами "Подключение по Bluetooth" и "Сброс настроек Bluetooth" в инструкции по использованию.  |

## 3. Инструкция по применению

**1. Зафиксируйте колесико:** после перемещения изделия в положение, подходящее для использования, нажмите кнопку блокировки колесика под левой и правой сторонами изделия, чтобы зафиксировать колесико и предотвратить смещение изделия во время использования. Если вам нужно переместить изделие после использования, поверните колесико блокировки кнопка для перемещения изделия.



1 Нажмите на фиксирующее прямое колесо



2 Потяните вверх, чтобы разблокировать

**2. Долейте воды в таз:** положите изделие ровно, проверьте, закрыта ли дренажная крышка, и, сняв изоляционную крышку, налейте в таз соответствующее количество воды (уровень воды не должен быть выше самого высокого уровня воды). Если наливается теплая вода, то температура не должна превышать 54°C, в противном случае устройство не будет работать должным образом и сработает сигнализация E2.



1 Проверьте, закрыта ли сливная крышка

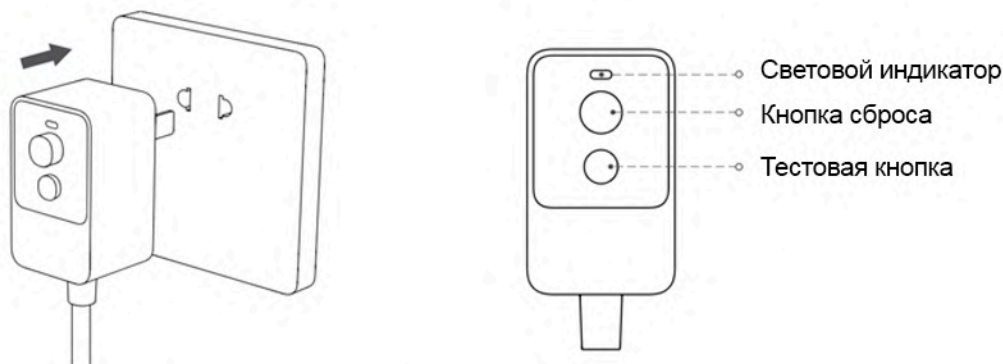


2 Налейте в таз воды, чтобы уровень не достигал последней отметки максимума



### 3. Включите источник питания:

вставьте вилку с защитой от протечек в розетку напряжением 220 В. Если индикатор вилки горит, нажмите кнопку проверки, индикатор не горит, а затем нажмите кнопку сброса. Индикатор горит, указывая на то, что вилка для защиты от протечек в норме; если индикатор заглушки не горит, пожалуйста, нажмите кнопку сброса. Если индикатор горит, это означает, что заглушка для защиты от протечек в норме, в противном случае это означает, что заглушка неисправна, пожалуйста, своевременно обратитесь в сервисную службу для замены.



### 4. Обычная ванночка для ног с постоянной температурой:

После включения питания нажмите кнопку "-" или "+", чтобы включить обычную ванночку для ног с постоянной температурой и установить температуру ванночки для ног.

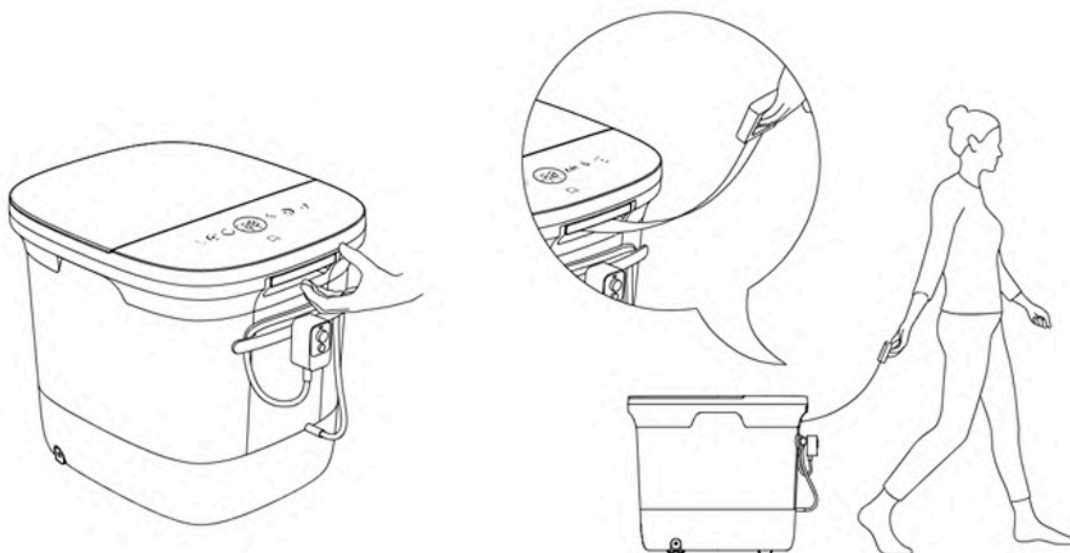
Рекомендуется опустить ноги в воду после того, как вода нагреется до заданной температуры. Рекомендуется поддержать ноги в воде в течение 20-30 минут. При замачивании ног рекомендуется пить теплую воду соответствующим образом.

### 5. Автоматический массаж:

После включения питания нажмите кнопку "Режим массажа", чтобы включить автоматический массаж. Функцию массажа можно включать и выключать отдельно, и при отдельном включении она автоматически отключается на 30 минут по умолчанию. Если функция массажа включена одновременно со стерилизационной ванночкой для ног с постоянной температурой или обычной ванночкой для ног с постоянной температурой, время массажа совпадает со временем принятия ванны для ног с постоянной температурой.

### 6. Мобильность устройства:

После использования выньте вилку из розетки, затем оберните шнур питания вокруг намоточного диска, чтобы сохранить его, нажмите кнопку стопорного колеса, вытяните телескопическую ручку на задней панели устройства и переместите устройство в удобное для слива место.



## 7. Очистка дренажа:

После того, как вы переместите изделие в удобное для дренажа место, откройте крышку дренажа, чтобы начать слив, и верните крышку дренажа на место после слива воды. После чистки тщательно протрите изделие и поместите его в проветриваемое и сухое место.



① Откройте сливную крышку

② Начните слив

③ Закройте сливную крышку

## 8. Использование/подключение приложения Mi Home

Этот продукт можно подключить к приложению Mi Home, а также управлять при помощи голосового помощника. Проверить управление голосом на специализированных умных устройствах можно непосредственно на практике или сделать запрос к дилеру(разработчику) голосового устройства. Xiaomi не несет ответственности за порядок и возможности взаимодействия с голосовыми помощниками.

Чтобы подключить продукт к приложению Mi Home включите питание подключаемого устройства. Отсканируйте QR-код. Программа предложит скачать приложение, если оно еще не установлено, или не обновлено до последней версии. После установки приложения, войдите в аккаунт. Приложение предложит подключить Bluetooth чтобы синхронизироваться с подключаемым устройством.



6F84AD2F

**ВАЖНО!** Прежде чем начать поиск для синхронизации, зайдите в свой профиль в приложении, нажмите настройки, в блоке "Язык и регион" выберите Регион - Китай, Язык - Русский. Отсканируйте код еще раз, чтобы попасть на страницу подключения. Или нажмите в приложении на "+" в верхнем правом углу и выберите - "Добавить устройство".

## 9. Подключение по Bluetooth

Значок Bluetooth мигает при первом включении (если после включения вы не подключились, значок Bluetooth погаснет через 3 минуты), выполните поиск устройства через приложение MiHome(Mijia), и вы сможете подключиться.

После подключения ванночки для ног в режиме прямого подключения Bluetooth значок Bluetooth всегда горит и гаснет после выключения ванночки для ног; при подключении сетевого шлюза Bluetooth значок Bluetooth на панели дисплея ванночки для ног не отображается.

## 10. Сброс настроек Bluetooth

В состоянии загрузки нажмите одновременно кнопку "стерилизационная ванночка для ног" и кнопку "режим массажа" в течение 7 секунд, чтобы сбросить настройки Bluetooth. После успешного сброса настроек значок Bluetooth мигает, и ванночка для ног переходит в режим ожидания подключения.

(Напоминание: Если устройство не может быть найдено, пожалуйста, сбросьте настройки Bluetooth.)



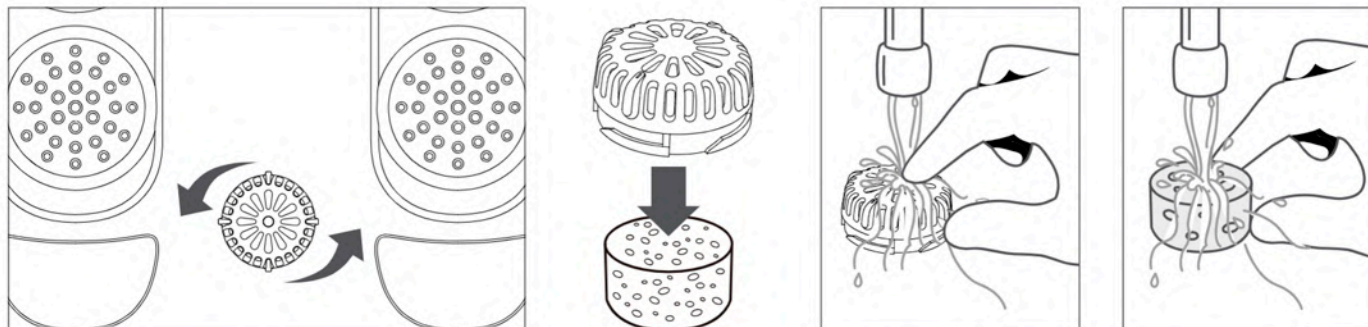
## 11. Обновление встроенного ПО

При входе в терминал подключаемого модуля Mijia APP для выполнения операции обновления встроенного ПО вам необходимо дождаться, пока на странице обновления не появится сообщение о завершении обновления, прежде чем вы сможете управлять устройством.



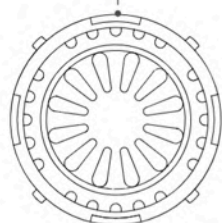
## 4. Техническое обслуживание и наладка

1. При чистке или хранении, пожалуйста, вынимайте вилку из розетки.
2. Если ванночка для ног используется в течение определенного периода времени, пожалуйста, своевременно очищайте крышку фильтра. Конкретные действия описаны ниже.  
Снимите и очистите крышку фильтра: Поверните крышку фильтра против часовой стрелки, поднимите крышку фильтра вверх, извлеките фильтровальную вату из крышки фильтра и очистите крышку фильтра и фильтровальную вату.

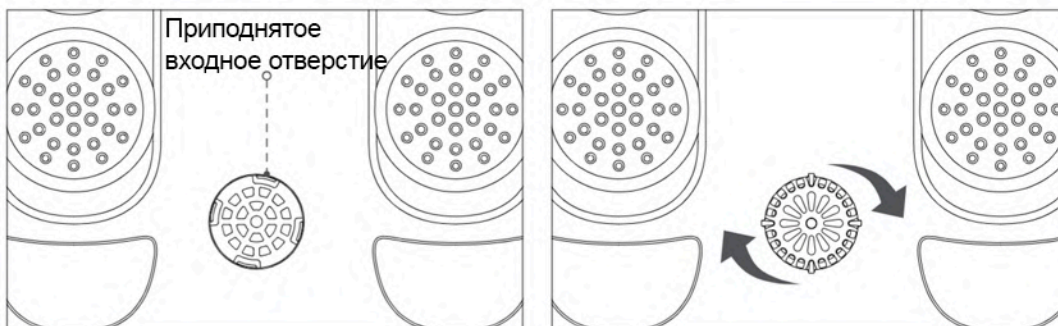


Установите крышку фильтра: совместите зазор в нижней части крышки фильтра с входным выступом, опустите крышку фильтра и затяните крышку фильтра по часовой стрелке.

Зазор в нижней части  
крышки фильтра



Приподнятое  
входное отверстие



3. После каждого использования данного устройства, пожалуйста, чистите его перед хранением. Пожалуйста, протирайте ванночку для ног влажной тканью (за исключением области панели управления).  
Не используйте крупнозернистые моющие средства.
4. После чистки протрите изделие сухой тканью перед хранением.
5. Если изделие не используется, пожалуйста, храните его в проветриваемом и сухом помещении.

## 5. Основные характеристики

|   |  |
|---|--|
| Наименование товара                           | Умная массажная ванна для ног Xiaomi Mijia Intelligent Sterilization Foot Bath Haoyuebai |
| Модель  | MJZYQ02XM  |
| Габариты                                      | 401 (ширина) × 340 (глубина) × 358 (высота) мм   |
| Номинальное напряжение                        | 220 В ~  |
| Номинальная частота                           | 50 Гц  |
| Номинальная мощность                          | 950 Вт   |
| Номинальный объем                             | 12 литров  |
| Объем холодильной камеры                      | 252 литра  |
| Рабочая температура окружающей среды продукта | 0 ~ 45 °C  |
| Поддерживаемые платформы                      | Android 8.0 или iOS 12.0 и выше  |
| Беспроводное соединение                       | Bluetooth 5.0, поддержка функции Bluetooth MESH  |
| Исполнительные стандарты                      | GB 4706.1-2005, GB 4706.10-2008  |
| СМИИТ ID                                      | 2019DP6424   |



## 6. Диагностика

| Неисправность  | Причина  | Решение  |
|--|--|--|
| Ванночка для ног не включается   | Вилка сетевого шнура не вставлена в розетку  | Убедитесь, что индикатор включения питания горит; Правильно вставьте вилку в розетку питания   |
| Образование накипи   | Вода слишком жесткая или грязная   | Замочите в щавелевой кислоте или белилах, подержите в течение 10 минут и промойте  |
| Ванночка для ног не нагревается  | Не была включена функция стерилизации ванночки для ног с постоянной температурой или обычной ванночки для ног с постоянной температурой  | Следуйте инструкциям, чтобы включить функцию стерилизационной ванночки для ног с постоянной температурой или обычной ванночки для ног с постоянной температурой                                    |
| Стерилизационная ванночка для ног с постоянной температурой или обычная функция ванночки для ног с постоянной температурой не работает или перестает работать на полпути | Температура воды слишком высока  | После добавления холодной воды для остывания снова включите машину   |
|  | Стерилизационная ванночка для ног с постоянной температурой или обычная ванночка для ног с постоянной температурой включена              | Если вам нужно продолжить его использование, пожалуйста, перезапустите функцию стерилизационной ванночки для ног с постоянной температурой или обычной ванночки для ног с постоянной температурой. |
|  | По истечении заданного времени функция автоматически отключает засорение фильтра ватой, и устройство переходит в режим защиты.           | Очистите фильтрующий хлопок  |
| Функция автоматического массажа не работает или останавливается на полпути   | Если нагрузка на двигатель слишком велика или время работы двигателя слишком велико, ванночка для ног начинает автоматически защищать    | Выключите питание, выньте вилку из розетки, подождите 30 минут, а затем включите   |
|  | Функция массажа включается отдельно более чем на 30 минут и автоматически отключается  | Если вам нужно продолжить его использование, пожалуйста, перезапустите функцию массажа   |
| "E0" или "E1"  | Датчик температуры воды закорочен или разомкнут  | Обратитесь за ремонтом в сервисную службу производителя или к специалистам аналогичного отдела   |
| E2   | Горячая вода, температура которой превышала 54°C, наливалась непосредственно в таз<br>В процессе нагрева температура воды превышает 54°C | После добавления холодной воды для остывания или естественного охлаждения снова запустите машину   |
| E6   | Незакрепленный кабель связи  | Обратитесь за ремонтом в сервисную службу производителя или к специалистам аналогичного отдела   |

## 7. Содержание опасных веществ в материалах

| Название детали          | Опасные вещества |            |             |               |                                  |  |
|--------------------------|------------------|------------|-------------|---------------|----------------------------------|--|
|                          | Свинец (Pb)      | Ртуть (Hg) | Кадмий (Cd) | Хром (Cr(VI)) | Полибромированные бифенилы (PBB) | Полибромированные дифенил эфиры (PBDE) |
| Силиконовые детали       | 0                | 0          | 0           | 0             | 0                                | 0                                      |
| Пластиковые детали       | 0                | 0          | 0           | 0             | 0                                | 0                                      |
| Аппаратные части         | 0                | 0          | 0           | 0             | 0                                | 0                                      |
| Электрические компоненты | X                | 0          | 0           | 0             | 0                                | 0                                      |
| Вспомогательные части    | 0                | 0          | 0           | 0             | 0                                | 0                                      |
| Шнур питания             | X                | 0          | 0           | 0             | 0                                | 0                                      |

1. Эта таблица подготовлена в соответствии с положениями SJ/T 11364.

0: Указывает, что содержание опасного вещества во всех материалах детали ниже предельного требования, указанного в GB/T26572.

X: Указывает, что содержание опасного вещества хотя бы в одном из однородных материалов детали превышает предельные требования, указанные в GB/T26572, но соответствует требованиям «Списка исключений из применения веществ ограниченного использования в Управлении достижением стандартов».

2. Срок использования этого продукта для защиты окружающей среды составляет 10 лет, и компания определяет этот период в соответствии с конструктивными особенностями продукта. «Срок охраны окружающей среды для использования» действителен только в том случае, если продукт используется в нормальных условиях, описанных в инструкции по эксплуатации этого продукта.



